

РЕКОМЕНДАЦИИ РЕЦЕНЗЕНТУ

Следует четко понимать свою роль и обязанности. Вы являетесь рецензентом, а не автором. Вы должны оценить, заслуживает ли работа публикации. Если работа заслуживает публикации, ваша роль в качестве рецензента - помочь авторам опубликовать хорошую работу. Определитесь, можете ли вы объективно рассмотреть материал. Есть ли у вас отношения, хорошие или плохие, с авторами? Находитесь ли вы в конфликте с авторами или имеете особые отношения к объекту исследования? Определите, есть ли у вас соответствующий опыт для рассмотрения представленных материалов? Определите, есть ли у вас время, чтобы просмотреть статью. Ваша роль в качестве рецензента важна для повышения авторитета журнала.

Напишите ваши комментарии объективным, вежливым, уважительным и профессиональным образом. Избегайте ироничных, унижительных комментариев, оскорблений и сарказма. Будьте осторожны, чтобы не допустить, чтобы ваши собственные данные по теме или опубликованные вами ранее результаты не повлияли на оценку статьи, которая содержит противоположные или противоречивые результаты. Сделайте ваши комментарии краткими и ясными. При написании обоснованных замечаний, приводите примеры того, как авторы могут исправить статью и сделать ее лучше. Ваша критика должна быть конструктивной. Убедитесь, что ваш текст представляется в редакцию с правильной орфографией и грамматикой. Это особенно важно, когда вы делаете замечания по улучшению использования автором английского языка.

Помните, что это не ваша статья. Ваша роль заключается, чтобы дать объективную оценку о целесообразности публикации этой статьи.

Будьте реалистичными с вашими комментариями и той степенью переработки статьи, какую вы рекомендуете. Может ли переработка статьи улучшить ее и сделать достойной для публикации? Если статью нужно полностью переписать или поставить обширные дополнительные эксперименты, статья, вероятно, не подходит для публикации.

Дайте краткие рекомендации относительно элементов, которые должны быть добавлены или изменены в статье, чтобы ее можно было опубликовать (например, "Дополнительная контрольная группа необходима, состоящая из животных, которым вводили только Результаты исследования не могут быть оценены должным образом без дополнительной группы сравнения и т.д.").

Не пишите комментарии авторам о том, должна ли быть опубликована рукопись. Эти комментарии могут быть переданы в редакцию. Помните, что роль рецензента заключается в предоставлении конструктивных замечаний авторам, и рекомендации о публикации в редакцию. Роль редактора заключается в определении, принять статью, пересмотреть ее или отклонить.

Не приводите длинный список опечаток и грамматических ошибок. Просто напишите, что существуют орфографические и грамматические ошибки и что рукопись выиграет от тщательного редактирования.

Написание рецензии не должно занимать более 3-х часов вашего времени. Время, затраченное на рецензирование сверх этого, как правило, не приводит к улучшению качества рецензии.

Проведите отдельный анализ разделов статьи

Название статьи

Название статьи должно быть *кратким* – не более 100 символов.

Заглавие статьи должно быть *информативными* (Web of Science это требование рассматривает в экспертной системе как одно из основных). Совершенно недопустимо включать в название такие слова, как «К вопросу о...», «Некоторые данные о...».

В заглавиях статей можно использовать только общепринятые сокращения.

В переводе заглавий статей на английский язык не должно быть никаких транслитераций с русского языка, кроме непереводимых названий собственных имен, приборов и др. объектов, имеющих собственные названия (торговая марка), также не используется непереводимый сленг, известный только русскоговорящим специалистам.

Авторы, учреждение

Фамилии авторов статей представляются в одной из принятых международных систем транслитерации.

Многообразие вариантов представления фамилии одного автора в результате затрудняет его идентификацию в базах данных и объединение данных о его публикациях и цитировании под одним профилем (идентификатором – ID автора). Кроме того, чтобы все варианты написания фамилии автора были учтены под одним профилем (идентификатором), для авторов важно придерживаться указания одного места работы, так как данные о принадлежности организации (аффилировании) являются одним из основных определяющих признаков для идентификации автора. Название учреждения на английском языке следует обязательно писать в стандартной для него форме. У многих крупных научных и образовательных учреждений в популярных наукометрических базах уже есть собственные профили, названием учреждения, приведенным в них, и следует воспользоваться.

Резюме

Качественное представление резюме на английском языке к русскоязычным статьям является большой проблемой для российских авторов и редакций российских журналов.

Необходимо иметь в виду, что резюме на английском языке в русскоязычном издании являются для иностранных ученых и специалистов *основным и, как правило, единственным источником информации о содержании статьи* и изложенных в ней результатах исследований. Зарубежные специалисты по аннотации оценивают публикацию, определяют свой интерес к работе российского ученого, могут использовать ее в своей публикации и сделать на неё ссылку, открыть дискуссию с автором, запросить полный текст и т.д. Аннотация на английском языке на русскоязычную статью по объему может быть больше аннотации на русском языке, так как за русскоязычной аннотацией идет полный текст на этом же языке.

Аннотации должны быть:

- информативными (не содержать общих слов);
- оригинальными (не быть прямым дословным переводом русскоязычной аннотации);
- содержательными (отражать основное содержание статьи и результаты исследований);
- структурированными (следовать логике описания результатов в статье);
- «англоязычными» (написаны качественным английским языком!!!);
- компактными (укладываться в объем от 100 до 250 слов).

В аннотациях часто допускаются элементарные ошибки. Чаще всего резюме представляют прямой (а иногда, что *совершенно недопустимо*, машинный перевод) перевод русскоязычного варианта, избылируют общими ничего не значащими словами, увеличивающими объем, но не

способствующими раскрытию содержания и сути статьи. При переводе аннотаций не используется англоязычная специальная терминология, что затрудняет понимание текста зарубежными специалистами. *В зарубежных базах данных такое представление содержания статьи совершенно неприемлемо.* Следует использовать либо американский, либо британский английский, но не их смесь.

Опыт показывает, что самое сложное для российского автора при подготовке аннотации – представить кратко результаты своей работы. Поэтому одним из проверенных вариантов аннотации является краткое повторение в ней структуры статьи, включающей введение, цели и задачи, методы, результаты, заключение. Такой способ составления аннотаций получил распространение и в зарубежных журналах.

Текст авторского резюме должен быть лаконичен и четок, свободен от второстепенной информации, отличаться убедительностью формулировок.

Предмет, тема, цель работы указываются в том случае, если они не ясны из заглавия статьи.

Метод или методологию проведения работы целесообразно описывать в том случае, если они отличаются новизной или представляют интерес с точки зрения данной работы. Результаты работы описывают предельно точно и информативно. Приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности. При этом отдается предпочтение новым результатам и данным долгосрочного значения, важным открытиям, выводам, которые опровергают существующие теории, а также данным, которые, по мнению автора, имеют практическое значение.

Выводы могут сопровождаться рекомендациями, оценками, предложениями, гипотезами, описанными в статье.

Сведения, содержащиеся в заглавии статьи, не должны повторяться в тексте резюме. Следует избегать лишних вводных фраз (например, "автор статьи рассматривает..."). Исторические справки, если они не составляют основное содержание документа, описание ранее опубликованных работ и общеизвестные положения в резюме не приводятся.

В тексте резюме следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций (не применимых в научном английском языке).

В тексте резюме на английском языке следует применять терминологию, характерную для иностранных специальных текстов. Следует избегать употребления терминов, являющихся прямым переводом русскоязычных терминов. Необходимо соблюдать единство терминологии в пределах резюме.

В тексте резюме следует применять значимые слова из текста статьи.

Сокращения и условные обозначения, кроме общеупотребительных (в том числе в англоязычных специальных текстах), применяют в исключительных случаях или дают их определения при первом употреблении.

Единицы физических величин следует приводить в международной системе.

Допускается приводить в круглых скобках рядом с величиной в системе СИ значение величины в системе единиц, использованной в исходном документе.

В резюме не делаются ссылки на номер публикации в списке литературы к статье.

Объем текста резюме в рамках общего положения определяется содержанием документа (объемом сведений, их научной ценностью и/или практическим значением).

Отвечает ли представленное в статье резюме перечисленным выше требованиям?

Ключевые слова

Ключевые слова используются для целей индексации работы в международных базах данных. Следует приводить максимум *6* *ключевых слов*. Нельзя приводить в качестве ключевых общие слова и слова во множественном числе. Следует использовать только международные общепризнанные сокращения.

Введение

Подчеркивается актуальность проблемы, недостаточная изученность ее важных аспектов и ставится цель работы. Следует избегать детализации обширных литературных данных и исторических экскурсов.

Методы

Являются ли использованные автором методы адекватными решению поставленных задач?

Существуют важные детали, которых не хватает в разделе «методы»?

Может ли кто-то самостоятельно воспроизвести эти исследования, опираясь лишь на информацию (в том числе данные литературы), представленную в данном разделе?

Соблюдались ли все правила работы с экспериментальными животными?

Было ли получено заключение Этического комитета? Отражены ли эти документы в тексте статьи?

Применялись ли в работе методы или материалы, на использование которых необходимо получать соответствующее разрешение?

Применялись ли адекватные методы статистического анализа?

Результаты

В разделе «Результаты» должны быть четко представлены собственные данные с использованием логичных подзаголовков.

Авторы должны включать только результаты и данные исследования и не должны включать методы или обсуждение.

Являются ли число исследований достаточным и адекватным для достоверного статистического анализа?

Были включены соответствующие средства и группы контроля?

Есть ли данные, представленные в разделе в виде наглядных таблиц и графиков?

В статье следует приводить только необходимые для доказательства выводов таблицы и рисунки. Данные таблиц не должны повторять данные рисунков и графиков. Все таблицы и графики должны содержать статистические данные. Подписи к таблицам и рисункам должны быть исчерпывающими (содержать достаточно деталей и подписей) и не заставлять читателя обращаться к тексту статьи.

Обсуждение

Обсуждение призвано сопоставлять свои данные с имеющимися в литературе. Уместно подчеркнуть, почему собственные данные являются уникальными и чем отличаются от предыдущих исследований в данном направлении. Обсуждают ли авторы посторонние данные, не имеющие прямого отношения к работе? Обсуждают ли авторы недостатки своей работы? В заключительном абзаце подводится итог проведенным исследованиям. Следует убедиться, что авторы не переоценивают значимость своего исследования, не делают необоснованные выводы и рекомендации.

Литература

Научная статья должна содержать ссылки на использованную литературу и источники. Каждая научная работа, ссылка на которую размещена в статье, должна содержаться в приставном библиографическом списке, равно как и на каждую работу, содержащуюся в приставном библиографическом списке, должна быть ссылка в тексте.

Повышенную доступность научных исследований и высокое качество рецензирования обеспечивают онлайн ссылки на печатные источники, доступные в сети Интернет. Для корректной работы с базами данных Scopus, Crossref и в Pubmed абсолютно все данные, представленные в ссылках на подобные источники, должны быть верными. Неправильные данные об имени, фамилии авторов, названии журнала или книги, годе издания, нумерации страниц и др. препятствуют созданию правильной ссылки. При копировании ссылок, пожалуйста, будьте внимательны, так как они уже могут содержать ошибки. Для максимальной корректности формируемых онлайн ссылок рекомендуется использовать цифровой идентификатор объекта DOI.

Кроме того, DOI может быть использован для цитирования печатных научных изданий, выходные данные которых в настоящее время еще не известны, но работы уже доступны в сети Интернет. DOI гарантированно никогда не изменится, что позволяет использовать его в качестве постоянной ссылки на любые электронные научные объекты. Пример цитирования с помощью DOI:

Matsumoto K, Nakamaru M, Obara H, Hayashi S, Harada H, Kitajima M, Shirasugi N, Nouga K. Surgical Strategy for Abdominal Aortic Aneurysm with Concurrent Symptomatic Malignancy. World Journal of Surgery. 1999;23(3):248-251. doi:10.1007/pl00013189

Обратите внимание, что формат таких ссылок должен соответствовать формату оформления ссылки на бумажные издания.

При оформлении ссылки на сетевые издания как минимум должен быть указан полный URL-адрес издания и дата последнего обращения к странице. Иные метаданные (информация об авторах, DOI, дата выхода в свет и др.) обязательно указываются при их наличии.

Большинство журналов, входящих в базу данных Scopus, при оформлении библиографических ссылок используют форматы оформления, доступные в популярных программах автоматического формирования библиографических ссылок. Наибольшей популярностью пользуются такие программы, как Mendeley, Zotero, а также EndNote. Используя данные программы, автор выбирает нужный шаблон оформления библиографического списка в соответствии с требованиями журнала.

Примеры оформления библиографических ссылок:

На публикацию в журнале:

1. Van der Geer J, Hanraads JAJ, Lupton RA. The art of writing a scientific article. *J Sci Commun.* 2010;163:51–59.2010;163:51-59.

На книгу:

2. Strunk W Jr, White EB. *The Elements of Style.* 4th ed. New York, NY: Longman; 2000.

На статью в сборнике статей:

3. Mettam GR, Adams LB. How to prepare an electronic version of your article. In: Jones BS, Smith RZ, eds. *Introduction to the Electronic Age.* New York, NY: E- Publishing Inc; 2009:281-304.

Дополнительно

Следует проверить, все ли термины написаны в общепринятом выражении и сокращении?

Достаточен или излишен объем статьи?

Все ли данные, приведенные в статье, в том числе ссылки, необходимы для понимания ее сути и доказательства обоснованности выводов?

Комментарии для редакции

Рецензент должен предоставить краткое резюме статьи в редакцию. Представить комментарии на сильные и слабые стороны рукописи. Сформулировать перечень основных критических замечаний в порядке убывания важности.

Представить заключение по научной обоснованности публикации.

Если у вас есть какие-либо опасения по поводу конфликта интересов среди авторов, передать эту озабоченность редактору.

Если вы подозреваете авторов в дублировании публикации, плагиате, и т.д., необходимо передать эту озабоченность редактору.

Передайте в редакцию, если у вас есть какие-либо этические вопросы, касающиеся методологии или результатов.

Передайте в редакцию, если у вас есть сомнения по поводу статистической методологии.

Вы можете передать редактору ваши рекомендации для публикации, то есть, принятия, пересмотра или отказа.